

On-Line and Off-line

日常生活中的含义

- Line 指网络连接(网卡, wifi, moden, cable modem)
- Off 含义为on的反义词, 指断开连接。
- On-line : 在线, 联机, 联网
- Off-line: 脱机, 离线,
- Line也指 air line: 航线, 航班

电子技术中的含义1

- Line指市电电网的电力线
- Off指 “With the means provided by” =“from”
- Off-line电源：直译为“靠线”电源，“依线”电源，意译为“市电供电的电源”，或“(电源)适配器”，或AC/DC converter。翻译成“离线”是最常见的翻译，但是在这种场合不合适，感觉云里雾里。
- The "direct-off-line" switchmode supply is so called because it takes its power input directly from the ac power line, without using the rather large low frequency isolation transformer normally found in linear power supplies.
- So “off-line” means “directly form line”

电子技术中的含义2

- 不间断电源(UPS)中，**off-line**指后备式。
- 后备式:市电正常时通过旁路直接向负载供电，同时由内置充电器给电池充电。只有在市电不正常时，才通过逆变器将电池能量转换为交流向负载提供电力。
- **On-line**:在线式，即使在市电正常时也通过整流，逆变给负载供电，供电质量最有保证。
- UPS中(整流器和逆变器组成的)双变换装置是UPS中主要部件。按该部件是**on line** 还是**off line**分类。
- UPS还有**line Interactive**式“在线互动式”(注意:不是“**on line Interactive**”)

Off 的含义

- 金山词霸:(表示依附)依靠

例: This bear feeds off the leaves of the tree.

这只熊依靠这棵树的树叶生存。

- 美国传统英英词典 : =With the means provided by:

例: living off my pension.

=From (Informal) :

例: What else do you want off me?(Jimmy Breslin).

=Extending or branching out from (Informal) :

例: an artery(动脉) off the heart.

- 下面是其他例子。

OTS¹

- **OTS=off tooling samples**
- 即全工装状态下非节拍生产条件下制造出来的样件.用于验证产品的设计能力.(用于验证设计出来的产品是否符合客户要求，同时也是对生产工装的验证)
- 同时**OTS也可以叫模具样品.**

OTS²

- off the shelf (OTS) 本意是由货架提供(从货架取下就能用的), 通常指“现成的”。
- off the peg; off-the-rack
- 现成的;买来不用改就用的→现货,成品的 → 非专门设计的, 通用的。

小结： off =“From”

- Off-line电源中的off =“From”
- off tooling samples中的off =“From”
- off the shelf中的off =“From”

小结: line

- 网络连接
- 航线
- 电力线